

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

Часть IV О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names like "Сестра Дударова" and "Меланъ Шубертъ".

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת"ל למנין היונים.

חלק רביעי מן מתים.

121

מספר זכרים	חודש ויום המיתה.		גיל א. שנים	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	י	ג			

Handwritten entries in Hebrew script, including names like "מרת רחל" and "מרת שרה".

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Handwritten entries in Cyrillic script, including names and dates, mostly illegible due to cursive handwriting.

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		טעם ואל למט.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	י	ג			

Handwritten entries in Hebrew script, including names and dates, mostly illegible due to cursive handwriting.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Имя.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1893 годъ
 11-е Января
 Еврейскій
 Имя: *Израиль*
 Болезнь: *отъ старости*
 Кто умеръ: *сынъ*

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים ונקבות	חודש ויום המיתה.		שם ואב	ממה מותו, מחלי או נסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	חודש	יום			

1893
 11 ינואר
 יהודי
 שם ואב: *Израиль*
 ממה מותו: *מחלי*
 מי מת: *בן*

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			

1893 года Октября 31-го
 М^р Переломовъ Александръ Ивановичъ
 Работникъ Л. Николаевскаго
 Сестра Дуванова Марьяна Ивановна

1895 года Августъ 21-го, что на
 основании сметы расхода о казен-
 ныхъ расходахъ Губернскаго Губернатора
 его, сего августа 21 сего августа
 расчеты удовлетворяются

Меня



И. Д.

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים, נקבות	חודש ויום המיתה.		גיל בשנים	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היהת, בתולה, או נשואה, או מלאה
	י	י			

משה בן יוסף משה יוסף משה יוסף משה יוסף

на основании сметы расхода о казен-
 ныхъ расходахъ Губернскаго Губернатора
 его, сего августа 21 сего августа
 расчеты удовлетворяются

Губернаторъ Губернаторъ

Секретарь Шварцманъ

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1894 года февраля 1^{го} дня. Что действительно случилось не было никакихъ умершихъ между евреями М^{ра} Перескинъ въ то время.</p> <p>Раввинъ Я. Давидовичъ Св. Духовнаго Правленія Берко м. м. м.</p>							

חלק רביעי מן מתים.

128

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם האב.	שם האם.	כמה מותו, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	יוני.				

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
1		въ Березяцѣ на мѣстности Кладбища	Февраль 27	Удери II 3	17	Отъ чахотки	Давочка Тася дочь Анны-Марии Платна изъ Березяцѣ

1894 года Марта 12^{го}. Нископодписавшійся, кинувши ея свидѣтельствомъ и веденіе оной оказавши во всемъ правильными, и въ ней нѣтъ никакой несправедливости, въ истекшемъ мѣсяцѣ Зыма умершихъ только женскаго пола всего одна.

Павелъ И. Рубинъ

Членъ Руховнаго Краевскаго Бюро новоселъ

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים אחרת.	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יובל.	יהודי.			
באיה עיר מת ונקבר.	27	3	17	פחיתות	דאבוכא תאסא דאחא אנה-מאריא פלאטנא מיז בירזיאצא

אשר ה' אלהינו עמו ויהי עמו

אשר ה' אלהינו עמו ויהי עמו

אשר ה' אלהינו עמו ויהי עמו

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Апрель 12^{го} дня. Это действительно
случай еврейши *М. Ф. Березиной* въ томъ
Раввина *И. Рубиневича*
Улица *Луховнаго* у *Кравчинскаго* у *Григорьевскаго*

חלק רביע מן מתים.

130

מקום קבורה.	חודש ויום המיתה.		שם המת.	גיל המות, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	נוכרי.			

מקשה משהו לא היה נשואה זמורה
התעוררתי:

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1894 года Мая 1^{го} дня. Это действительное свидѣтельство между евреями М^н Березицы въ томъ <div style="display: flex; justify-content: center; gap: 20px;"> <div style="text-align: center;"> <p>Раввинъ И. Д. Давидовъ</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>Именъ духовнаго Правленія Терноу</p> </div> </div> </p>							

חלק רביעי מן מתים.

מדינת	הודש ויום המיתה.		גיל	ממה מותו, מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	נוצרי.			
באווה עיר מת ונקבר.					
<p>העמודים האלה לא יישארו ריקנים. כל מי מת יישארו שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.</p>					

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
2		въ Бережцѣ на мѣстѣ Кладбища	Мая 14	Июль 20	52	Отъ Ревматизма	Женщина Фейна Тутельманъ изъ Бережцъ

1894 года Г-нъ Г. Писменодписавшій
книжку свидѣтельствовалъ и веденіе оной
оказалось во всемъ правильнымъ, и въ ней
нѣтъ никакихъ неаправностей; въ истинномъ
мѣсяцѣ было умершихъ только женскаго
пола всего одна А. П.

Раввинъ П. Писменодписавшій
Меня Духовнаго правленія Бердичевскаго

חלק רביעי מן מתים.

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם יום המות.	ממה מותו, מהלוי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	יוני.			
באיה עיר מת ונקבר.	א"ת	א"ת			
	14	20	52		

אשר נכתב בו מתים של יהודים משנת א"ת תת"קלמנן ה'תש"ס.
אשר נכתב בו מתים של יהודים משנת א"ת תת"קלמנן ה'תש"ס.
אשר נכתב בו מתים של יהודים משנת א"ת תת"קלמנן ה'תש"ס.

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		ימים למנוחה.	כמה מתו, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	נוצרי.			

1894 года Августа 1^{го} дня. Это обстоятельство не было никаких умерших
 между евреями и М^ри Березцы въ то время.
 Раббинъ И. Д. Березца
 Членъ Духовнаго Правленія Березцы

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Сентября 1^{го} дня. Это дѣйствительно
случай еврейки Ш^{ны} Березиной въ томъ
Раввина Ш. Березина
Ученъ Александръ Ивановичъ Березинъ

חלק רביעי מן מתים.

10
135

מספר זכרים.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי החיים.	כמה מותי, מרולי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	נוצרי.			

в этомъ мѣсяцѣ не было никакихъ умершихъ
евреевъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Октября 1^{го} дня. Что обстоятельствомъ
между евреями М^{ше} Березицы въ томъ
Раввина Л. Д. Давидовича
Ученъ Русовнаго Правленія Березицы

חלק רביע מן מתים.

11
136

מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		י"ט אלול	מטה מותו, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, זמה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	יוני.			

מתים אשר לא נרשמו
בספר זה.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Ноябрь 1^{го} дня. Это действительно
мечду евреями М^{на} Березки въ томъ
Раввинъ И. Радвинеръ.
Членъ Руховнаго Правленія Березки

חלק רביע מן מתים.

מספר זכרים.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		שם המת.	ממה מתי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		י ו נ י .	יהודי.			

в этомъ мѣсяцѣ не было никакихъ умершихъ
евреевъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1894 года Декабря 1^{го} дня. Что действитель-
но между евреями М^{на} Березины
Раввинъ С. Давидовичъ
Членъ Руховнаго Правленія Пермоушскаго

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		שנת המיתה	ממה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	יוני.			

באווה עיר מת ונקבר.

במספר זכרים.

בממה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.

מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.

חלק רביעי מן מתים.

ספר לכתוב בו מתים של יהודים משנת אלף תת' למנין היונים.

1894

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣтъ.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1895 года Января 1^{го} дня, что действитель-
но умершихъ между евреями М^{ра} Берманъ

Раввинъ С. Давидовичъ

Членъ Духовнаго Правленія Торношскаго

1895 года Августъ 1^{го} дня, что по истинности и правде

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים.	חודש ויום המיתה.		שם המת.	ממה מתו, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	יוני.			

בן יומתו לא היה, ומה שמו ומעמדו
או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה

14
139